Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 15 (1897)

Heft: 227

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 227 XV. Jahrgang. Bern, Samstag, 4. September. 1897 Berne, Samedi, 4 Septembre. XVme année. № 227

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2ter Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2ter Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechendor Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Genève. 3 septembre. Supplément au nº 1129 à la place de Ed. Fasnacht: Paul Haller. **Tissus en tous genres.**

Luzern. 3. September. Nr. 420. F. Baumgartner, Sohn, Firma O. Baumgartner-Enzler in Küssnacht (Schwyz). **Tuchhandlung.**

Neuchâtel (La Chaux-de-Fonds). 3 septembre. Nº 318. Carte collective pour J. H. Matile et Louis Tschumi, maison J. H. Matile. **Confection.**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die unterm 30. Mai 1894 in Nr. 132/34 dieses Blattes als vermisst ausgeschriebenen Aktienscheine des landwirtschaftlichen Vereins von Trogen sind heute vom Obergericht als ungültig erklärt worden.

Trogen, 30. August 1897.

(W. 81¹) **Die Obergerichtskanzlei.**

Le président du Tribunal du district de Moudon.

Aux détenteurs inconnus des titres ci-après qui sont égarés:

1º Certificat de dépôt à l'Union vaudoise du Crédit, à Lausanne, du 15 janvier 1892, nº 21,083, de fr. 200.—, au nom d'Abram-Samuel Duboux, à Moudon.

2º Dit du 24 février 1895, nº 21,456, de fr. 1000.—, au nom de Georges, fils de Charles Meyer, à Moudon.

Sommation vous est faite d'avoir à produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Moudon, dans un délai de trois mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moudon, le 1er septembre 1897.

(W. 83²) Le président: **Ls Favre.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (1270)

Failli: Montavon, Auguste, horloger, à Courgenay.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 septembre 1897, à 11 heures du matin, au bureau de l'Office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 4 octobre 1897.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Chur.* (1269)

Gemeinschuldner: Schubert, Albert, Tapezierer, in Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. September 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, am Kornplatz, in Chur.

Eingabefrist: Bis 4. Oktober 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1274)

Failli: Lasco-Valle, Joseph, entrepreneur, Place du Tunnel, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 septembre 1897, à 3 heures du soir, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 4 octobre 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1276)

Failli: Merminod, Jules, fils de Fanny, négociant, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 septembre 1897, à 10 heures du matin, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions. 4 octobre 1897.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Liestal.* (1268)

Gemeinschuldner: Müry-Trösch, Hermann, Wirt und Metzger, zur «Sonne» in Liestal (S. H. A. B. Nr. 200 vom 31. Juli 1897, pag. 821).

Anfechtungsfrist: Bis 14. September 1897.

Kt. Aargau. *Konkursamt Baden.* (1264)

Gemeinschuldner: Bürchler, Hermann, Tuchhandlung, in Baden (S. H. A. B. Nr. 182 vom 10. Juli 1897, pag. 747).

Anfechtungsfrist: Bis 14. September 1897.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio.* (1271)

Fallito: Bellasi, Eligio, fu Pietro, negoziante, di Mendrisio, suo domicilio (F. u. s. di c. del 19 giugno 1897, nº 163, pag. 671).

Termine per promuovere l'azione in opposizione: 14 settembre 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (1265)

Failli: Theurillat, Marc, ci-devant sellier, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 19 mai 1897, nº 136, page 557 et du 10 juillet 1897, nº 182, page 747).

Délai pour intenter l'action en opposition: 14 septembre 1897.

Ct. du Valais. *Office des faillites d'Hérens, à Vex.* (1273)

Failli: Fauchère, Pierre, de feu Jean, tonnelier, à Evolène (F. o. s. du c. du 22 mai 1897, nº 139, page 569 et du 31 juillet 1897, nº 200, page 821).

Délai pour intenter l'action en opposition: 14 septembre 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1279)

Gemeinschuldner: Krayer, Johannes, Kaufmann, von Mannheim, an der Kieselgasse Nr. 7, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 333 vom 12. Dezember 1896, pag. 1369 und Nr. 18 vom 20. Januar 1897, pag. 69).

Datum des Schlusses: 16. August 1897.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Neuveville.* (1278)

Succession répudiée de Honsberger, Louis-Jacob, de Eggiwyl, en son vivant vigneron, à Neuveville (F. o. s. du c. du 24 juin 1893, nº 147, page 599).

Date de la clôture: 24 août 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Rolle.* (1267)

Failli: Chappuis, Alfred, négociant en vins, à Rolle (F. o. s. du c. du 16 décembre 1896, nº 336, page 1381; du 6 février 1897, nº 35, page 137; du 17 février 1897, nº 47, page 187; du 31 mars 1897, nº 92, page 379 et du 12 juin 1897, nº 156, page 639).

Date de la clôture: 31 août 1897.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1261/1263¹)

Gemeinschuldner:

Burtscher, Johannes, Cementier, an der Centralfriedhofstrasse, in Zürich III, und

Tschurtschenthaler, Sebastian, Schreinermeister, an der Feldstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 537; Nr. 195 vom 24. Juli 1897, pag. 801 und Nr. 198 vom 28. Juli 1897, pag. 813).

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant zum «Turnegg» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) 2 Aren 45 m² Land an der Privatstrasse (Nebelbachstrasse), in Zürich V (Riesbach), mit dem darauf erbauten, unter Nr. 1503 für Fr. 51,200 assekurierten Wohnhaus und gewölbtem Keller.
2) 2 Aren 45,20 m² Land an der Privatstrasse (Nebelbachstrasse), im äussern Seefeld-Riesbach, im Hornegg, mit dem darauf erbauten Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 1504 für Fr. 34,100 assekuriert. Höchstangebot der I. Steigerung Fr. 85,000.

Gemeinschuldner: Mutter, Robert, Zimmermeister, an der Rappengasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 151 vom 5. Juni 1897, pag. 607 und Nr. 217 vom 21. August 1897, pag. 899).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant «Turnegg» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

A. Im Notariatskreis Stäfa, Gemeindsbann Uerikon.

1) Ein Werkstättegebäude mit Anbau im Töbeli zu Uerikon unter Nr. 96 als unvollendet für Fr. 7,600 assekuriert und als Zubehörde eine komplete Dampfmaschine.
2) 10 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wegfläche, Bord und Holztobel.
3) Eine Weieranlage im Töbeli, oberhalb dem Gsteigtobel befindlich, ca. 550 m² gross, mit dazu gehörender Wasserleitung.

B. Im Notariatskreis Schlieren, Gemeindsbann Dietikon.

4) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Kiesgrubenstrasse, in Dietikon, unter Nr. 330 für Fr. 25,000 assekuriert.
5) Ein Werkstättegebäude mit Wohnung und zwei gewölbten Kellern allda unter Nr. 345 für Fr. 12,000 assekuriert.
6) 10 Aren 83,12 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Acker allda.
7) 3 Aren 35,82 m² Acker im Kilbig.
8) 4 Aren Wiesen im Hofacker.
9) 4 Aren 47,0 m² Acker im Kilbig.

Diese Liegenschaften werden eventuell auch aus freier Hand verkauft und werden bezügliche Kaufsofferten bis den 10. September 1897 hierorts entgegengenommen.

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (1266²)

Gemeinschuldner: Hagmann, David, Bauunternehmer, von Stallikon wohnhaft zum «Säntis», in Riesbach-Zürich V (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505; Nr. 143 vom 26. Mai 1897, pag. 585 und Nr. 170 vom 26. Juni 1897, pag. 699).

I. Steigerung.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant zum «Seebacherhof», im Eggbühl-Seebach.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

Im Eggbühl-Seebach.

1) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 536 für Fr. 106,400 assekuriert, mit
2) 9 Aren 55,3 m² Grundfläche und Umgelände, Parzelle 1.
3) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 537 für Fr. 49,100 assekuriert, mit
4) 3 Aren 19,7 m² Grundfläche und Umgelände, Parzelle 2.
5) Ein Doppelwohnhaus und ein gewölbter Keller unter Nr. 538 für Fr. 95,400 assekuriert, mit
6) 7 Aren 62,6 m² Grundfläche und Umgelände, Parzelle 3.
7) 1 Wohnhaus und 1 gewölbter Keller unter Nr. 539 für Fr. 25,400 assekuriert, mit
8) 1 Are 30,5 m² Grundfläche und Umgelände, Parzelle 4.
9) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 540 für Fr. 25,400 assekuriert, mit
10) 1 Are 30,5 m² Grundfläche und Umgelände, Parzelle 5.
11) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 535 für Fr. 95,500 assekuriert, mit
12) 5 Aren 6,3 m² Grundfläche obigen Gebäudes und Umgelände, Parzelle 6.
13) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 541 als unvollendet für Fr. 45,700 assekuriert.

II. Steigerung.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 15. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 6. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum «Säntis» an der Seefeldstrasse, in Riesbach-Zürich V.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) 1 Wohnhaus mit Erker und gewölbtem Keller unter Nr. 1328 für Fr. 99,000 assekuriert, zum Hotel «Säntis».
2) 2 Aren 14 m² 70 dm² (2386 □') Grundfläche obigen Gebäudes und Hofraum, Ecke Fröhlich-Seefeldstrasse, in Riesbach.
3) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Backofen unter Nr. 1327 für Fr. 61,100 assekuriert.
4) 1 Are 59 m² 50 dm² Grundfläche obigen Gebäudes sub Ziffer 3 und Hofraum an der Fröhlichstrasse, Riesbach.
5) 1 Wohnhaus unter Nr. 743 für Fr. 39,500 assekuriert.
6) 1 Werkstättegebäude mit Bureau unter Nr. 662 für Fr. 6200 assekuriert.
7) 1 Waschhaus mit Holzschopf unter Nr. 829 für Fr. 2200 assekuriert.
8) 1 Stall mit Remise und Schopf unter Nr. 749 für Fr. 4800 assekuriert.
9) 1 Magazingebäude, 1 Feueresse und Windflügel unter Nr. 844 für Fr. 7050 assekuriert.
10) Ca. 17 Aren 66 m² 52 dm² Land, worauf obige Gebäulichkeiten sub Ziffer 5 à 9 stehen, zum «Auhof» genannt, an der Fröhlichstrasse, Riesbach.

Kt. Zürich. *Konkursamt Andelfingen im Auftrage des Konkursamtes Hottingen.* (1280¹)

Gemeinschuldner: Hagmann, David, Baumeister, zum «Säntis», in Zürich V.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 11. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindesaale, in Gross-Andelfingen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Das Schlossgut Eigenthal bei Berg a. J., bestehend aus dem für Fr. 32,000 assekurierten Schlossgebäude, der Mühle Eigenthal, 1 Scheune und Stallung, 1 Waschhaus, 1 Spiritusfabrikgebäude, Holz- und Wagenschöpfen, zusammen für Fr. 21,800 assekuriert, Wasserrecht, Hofräumen, Gärten, Reben (darunter der bekannte Eigenthaler Rebberg), Wiesen, Ackerland und Waldung. Alles zusammen ca. 28 Hektaren 44 Aren gross, grösstenteils in der Nähe des Schlosses Eigenthal gelegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf. Bezüglich Besichtigung der Steigerungsobjekte beliebe man sich an Herrn Gemeindeammann Fehr in Berg a. J. zu wenden.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Nyon.* (1272)

Failli: Cristin, fils, antiquaire, à Nyon (F. o. s. du c. du 14 avril 1897, nº 107, page 439; du 26 mai 1897, nº 143, page 585 et du 21 juillet 1897, nº 192, page 789).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 7 septembre 1897.

Jour, heure et lieu des enchères: Mardi, 6 octobre 1897, dès 10 heures du matin, au Café de la Banque, à Nyon.

Désignation des immeubles mis en vente: Maison et place à Nyon et champ à Gland taxés en faillite: fr. 25,200. —.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Sursee.* (1277)

Gemeinschuldner: Liebert, Jakob, Negociant, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 72 vom 13. März 1897, pag. 293; Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 537; Nr. 185 vom 14. Juli 1897, pag. 762 und Nr. 203 vom 4. August 1897, pag. 833).

Datum des Widerrufes: 3. September 1897.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1254¹)

Schuldner: Schräpfer, J., Malermeister, Hegibachstrasse, in Zürich V.

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. August 1897.

Sachwalter: W. Eisener, Rechtsagent, Bahnhofstrasse 75, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 21. September 1897.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 12. Oktober 1897, nachmittags 2 ½ Uhr, im Restaurant «Strohhof» in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Oktober 1897 an.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud. *Président du Tribunal de Vevey.* (1275)

Débiteur: Puenzieux, Maurice, marchand de vins, à Clarens (F. o. s. du c. du 20 mars 1897, nº 79, page 325; du 28 avril 1897, nº 119, page 488; du 5 juin 1897, nº 151, page 617 et du 21 août 1897, nº 217, page 890).

Date de l'homologation: 27 août 1897.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. In der Publikation betreffend die Aktiengesellschaft unter der Firma **Art. Institut Orell Füssli** in Zürich I, welche in Nr. 225 des Handelsamtsblattes vom 2. September abhin, pag. 923, erschienen ist, muss es in Zeile 9 heissen: «Infolge Hinschiedes ist die Einzel-Unterschrift des Heinrich Wild-Wirth erloschen», etc. Der Verstorbene führte als Präsident des Verwaltungsrates und des Verwaltungskomitees nicht die Prokura, sondern die Gesellschafts-Unterschrift in Einzel-Zeichnung, wie sie auch der neue Präsident Christian Wild-Glutz statutengemäss weiterführt.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 1er septembre. Louis Werro, fils, de Montilier (Fribourg) et La Chaux-de-Fonds, et Constant Meyer, de Schwendi (Berne), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Werro & Meyer,** une société en nom collectif, ayant commencé le 1er juin 1897. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 50, Rue du Parc.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 1er septembre. Le chef de la maison **M. Baer,** à Genève, commencée le 18 août 1897, est Moïse Baer, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Bazar. Locaux: 14, Cours de Rive, à l'enseigne «Paris Bazar».

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 9496. — 2 septembre 1897, 9 h. a.
von Auw frères & Cie, fabricants,
Morges (Suisse).

ARWINA

Graisse de porc extra pure.

Nr. 9497. — 4. September 1897, 8 Uhr a.
Ferd. Petersen & Co, Fabrikanten,
Schweizerhalle (Schweiz).

Anilinfarben.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate August und Januar-August der Jahre 1896 und 1897 folgende Uebersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'août et janvier-août des années 1896 et 1897:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — *District consulaire de St-Gall.*

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Baumwoll. Maschinenstickereien [7]	1,103,461	531,988	8,171,004	9,692,207
Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) [7]	750,469	445,877	4,890,602	4,134,641
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel [7]	1,043,667	269,332	4,161,831	3,070,443
Leinene und halbleinene Stickereien [7]	—	—	103,224	—
Seidenstickereien [7]	99,224	—	239,520	248,472
Metallstickereien [7]	1,177	—	4,201	—
Stickereien	**2,997,998**	**1,247,197**	**17,570,382**	**17,145,763**
Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) [8]	4,485	8,485	1,047,455	603,086
Glatte und bedruckte Baumwollgewebe (mousseline, cambric etc.) [8]	17,957	25,029	404,559	391,563
Glattes Leinen- u. Halbleinen-Zeug [14]	—	—	46,366	8,304
Schirmstoffe (parasol covers) [8]	—	—	2,311	1,946
Toggenburgerartikel [8]	9,210	—	48,277	40,678
Seidene und baumwollene Spitzen [7]	80,225	260,800	360,287	742,552
Beuteltuch [2]	25,757	18,650	246,190	212,894
Bänder (ribbons) [4]	—	6,454	4,070	14,260
Maschinen und Teile davon [14]	583	5,339	65,531	16,563
Kondensierte Milch [14]	—	—	—	2,030
Käse [13]	—	—	1,043	25,193
Verschiedenes [14]	1,177	43,834	60,859	65,243
	3,137,392	**1,620,788**	**19,857,330**	**19,270,070**

Konsularbezirk Zürich. — *District consulaire de Zurich.*
(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aaran et Winterthour.)

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Seidene und halbseidene Stückware [1]	641,307	402,121	5,003,945	5,929,990
Seide (Silk, spun) [5]	3,059	8,645	32,475	50,293
Sammet und Plüsch [3]	—	—	3,491	—
Beuteltuch [2]	46,620	57,084	393,721	557,014
Bänder [4]	5,373	4,433	118,194	57,591
Seidene Stickereien [7]	—	—	—	—
Baumwoll-Stickereien [7]	—	—	4,333	4,806
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren [6]	194,776	44,063	1,224,090	1,235,448
Strohwaren [9]	7,334	9,225	1,637,732	1,251,583
Oeldruckbilder (oil chromos) [14]	1,233	—	3,071	8,136
Fleisch-Extrakt [14]	15,120	—	37,440	17,165
Gelatine [14]	—	—	1,664	4,128
Käse [13]	54,753	44,347	253,231	285,840
Fett (grease) [14]	—	—	—	2,439
Metallwaren (Hardware) u. Maschinen [14]	2,800	—	9,080	55,889
Wissenschaftliche Instrumente [14]	13,228	4,118	27,382	26,408
Verschiedenes [14]	7,770	595	38,236	31,553
	993,373	**574,631**	**8,788,085**	**9,518,283**

Konsularbezirk Horgen. — *District consulaire de Horgen.*
(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Seidene Stückware [1]	80,716	36,943	660,697	621,149
Halbseidene Stückware [1]	160,439	51,227	1,482,056	1,280,069
	241,155	**88,170**	**2,142,753**	**1,901,518**
Seide (Silk, spun) [5]	—	62,877	139,959	568,980
Bänder [4]	—	—	31,961	—
Kleiderstoffe, wollene [6]	10,913	10,228	87,788	126,211
Katholische Kultusartikel [14]	30,260	15,297	98,488	75,131
Kondensierte Milch (Lait condensé) [14]	15,750	24,300	173,251	151,403
Milchzucker [14]	—	—	2,045	—
Käse (Fromage) [13]	5,898	6,192	86,384	65,852
Wein u. Spirituosen (Vins et spiritueux) [14]	—	1,513	3,191	4,596
Maschinen (Machines) [14]	527	—	53,085	—
Verschiedenes [14]	2,692	4,570	29,936	9,645
	307,195	**213,147**	**2,848,841**	**2,903,336**

Konsularbezirk Basel. — *District consulaire de Bâle.*
(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Floretseide [6]	13,105	15,863	162,963	821,426
Bänder [4]	96,149	231,629	1,823,853	2,428,900
Strickwaren [6]	42,240	7,600	193,905	181,593
Anilinfarben [12]	106,290	191,929	1,293,341	2,190,469
Farbstoffe und Chemikalien [14]	24,085	19,894	394,579	715,905
Weinstein [14]	—	—	7,619	22,820
Asphalt [14]	—	—	63,650	101,840
Absinth [14]	13,417	—	93,583	186,340
Kirschwasser u. dgl. [14]	—	—	1,234	—
Chokolade [14]	2,977	—	45,088	53,595
Käse [13]	32,172	19,184	98,074	53,716
Häute und Felle, gesalzen [14]	—	1,804	202,153	816,577
Horlogerie et fornitures [10]	*281,382*	*46,270*	*2,506,617*	*2,481,727*
Wissenschaftliche Instrumente [14]	—	—	—	—
Verschiedenes [14]	—	18,072	51,767	97,968
	611,817	**552,245**	**6,938,426**	**10,152,876**

Konsularbezirk Bern. — *District consulaire de Berne.*

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Käse [13]	374,334	244,184	2,233,804	2,284,317
Seidengewebe [1]	12,328	1,823	48,373	34,048
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle [8]	80,919	33,274	345,900	369,326
Strohwaren [9]	22,716	—	152,979	94,484
Holzschnitzereien [14]	3,319	580	5,486	580
Horlogerie et fournitures [10]	*7,957*	—	*29,544*	*90,928*
Verschiedenes [14]	638	503	13,036	12,476
	502,211	**280,364**	**2,829,122**	**2,886,159**

Konsularbezirk Genf. — *District consulaire de Genève.*
(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

	August — Août 1896 Fr.	August — Août 1897 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1896 Fr.	Jan.-August — Janv.-Août 1897 Fr.
Horlogerie et fournitures [10]	93,045	17,026	421,874	392,457
Boites à musique [11]	60,510	35,610	361,459	352,369
Produits de lait (Milchprodukte) [14]	22,905	15,313	191,389	188,093
Cuirs (Leder) [14]	12,838	14,309	58,732	74,554
Quincailleries (Kurzwaren) [14]	7,687	13,114	104,491	119,598
Divers (Verschiedenes) [14]	14,784	11,483	103,823	76,091
Genf	**211,769**	**106,855**	**1,241,768**	**1,203,162**
Bern	**502,211**	**280,364**	**2,829,122**	**2,886,159**
Basel	**611,817**	**552,245**	**6,938,426**	**10,152,876**
Horgen	**307,195**	**213,147**	**2,848,841**	**2,903,336**
Zürich	**993,373**	**574,631**	**8,788,085**	**9,518,283**
St. Gallen	**3,137,392**	**1,620,788**	**19,857,330**	**19,270,070**
Total	**5,763,757**	**3,348,030**	**42,503,572**	**45,933,886**

II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

	Januar—August 1896 Fr.	Januar—August 1897 Fr.
Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce [1]	7,195,071	7,865,556
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter [2]	639,911	769,908
Sammet und Plüsch — Velours et peluche [3]	3,491	—
Bänder — Rubans [4]	1,978,078	2,500,751
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) [5]	172,434	619,273
Floretseide — Bourre de soie [6]	162,963	821,426
Seidenwaren (excl. Stickereien) — **Soieries** (non compris les broderies)	**10,151,948**	**12,576,914**
Stickereien — Broderies [7]	17,935,002	17,893,121
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine [8]	3,354,285	2,949,846
Stroh- u. Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin [9]	1,790,711	1,846,067
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures [10]	2,958,035	2,965,112
Musikdosen — Boites à musique [11]	361,459	352,369
Anilinfarben — Couleurs d'aniline [12]	1,293,341	2,190,469
Käse — Fromage [13]	2,672,536	2,714,918
Verschiedenes — Divers [14]	1,986,255	2,945,070
Total	**42,503,572**	**45,933,886**

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammeuzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des *différents districts* dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Generalversammlungen. — *Assemblées générales.*

6 septembre: Compagnie de chemin de fer Fribourg-Morat (Hôtel de la Tête noire à Fribourg.
9 septembre: Société suisse d'ameublements (Musée industriel à Lausanne).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	19 août. Fr.	26 août. Fr.		19 août. Fr.	26 août. Fr.
Encaisse métallique	106,141,820	103,773,970	Circulat. de billets	462,910,570	463,420,460
Portefeuille	402,295,825	410,249,678	Comptes courants	85,487,028	91,275,202

Banque de France.

	26 août. fr.	2 septembre. fr.		26 août. fr.	2 septembre. fr.
Encaisse métallique	3,362,152,103	3,249,772,480	Circulation de billets	3,544,023,510	3,616,448,850
Portefeuille	539,031,860	242,017,896	Comptes courants	746,908,619	738,199,599

Niederländische Bank.

	21. August. fl.	28. August. fl.		21. August. fl.	28. August. fl.
Metallbestand	114,384,512	114,338,985	Notencirculation	198,392,955	198,994,780
Wechselportefeuille	65,369,443	65,187,689	Conti-Correnti	4,344,151	3,703,508

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne. 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

B. Schäffer, Zürich.

(776⁴)

Manometer.
Feder-Manometer und -Vacuummeter verschiedener Konstruktionen.
Leucht-Manometer.
Quecksilber-Manometer und -Vacuummeter.
Kontroll-Doppel-Manometer.
Wasserstands-Anzeiger.
Hahnköpfe, Probierhähne und Ventile.
Hahnköpfe mit Schmiervorrichtung.

Ventile.
Jenkins-Ventile. Sicherheitsventile.
Dampfpfeifen.

Patent-Sicherheits-Apparate
für Dampfkessel.

Injecteure.
Re-starting-Injecteur, Injecteure für Retourdampf etc. — Elevatoren.

Pulsometer.
Speise- und Probier-Pumpen.
Patent-Kondensationswasser-Ableiter.
Dampfentwässerer.
Hähne in Metall und Eisen.
Druck-Reduzier-Ventile.
Indicatoren nach Richards und Thompson.
Thompson-Indicator (klein Modell) für schnellgehende Maschinen.

Patent-Tachometer.

Reparatur-Werkstätte.

Reparatur-Werkstätte.

Buss-Regulator.
Patent-Vierpendel-Regulator
auf Universal-Drossel-Absperr-Ventil.

Regulator mit Dampf-Energie,
System „von Lüde".
Hub- und Rotationszähler.
Wasserwagen.

Schmier-Apparate aller Art
mit sichtbarer Tropfen-Schmierung, für consistentes Fett etc.

Pyrometer, Thermometer, Thalpotasimeter.
Wächter-Kontroll-Uhren.
Flaschenzüge und Ketten.
Patent Heap's Gasgewinde-Schneidemaschine.
Funkenfänger System Neuhaus.
Gasspritzen (Extineteure).
Hydranten.

Gas- und Wasserschieber.
Hartblei-Armaturen.
Pumpen verschiedener Konstruktionen (zu allen Zwecken) etc. etc.

Patent-Stahldraht-Dichtungsringe.

Fabrikation u. Generaldépôt von **Schäffer & Budenberg, Magdeburg-Buckau.**

Schweiz. Industrie-Gesellschaft
in Neuhausen bei Schaffhausen.

Einladung
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf
Samstag, den 2. Oktober 1897, vorm. 11 Uhr, im Gasthof zum Rheinfall in Neuhausen.

Traktanden:
1) Vorlage des Geschäftsberichtes über das Rechnungsjahr 1896/97.
2) Abnahme dieses Berichtes, der Jahresrechnung und Feststellung der Dividende.
3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten pro 1897/98.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz nebst Revisionsbericht liegen vom 24. September ab den Tit. Aktionären auf dem Verwaltungsbureau in Neuhausen zur Einsicht auf. (M 208 S)

Gegen genügenden Ausweis können gedruckte Exemplare der Rechnung und Bilanz, sowie Eintritts- und Stimmkarten ebendaselbst bezogen werden.

Neuhausen bei Schaffhausen, den 2. September 1897.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
(777²) **W. von Waldkirch-Neher.**

FABRIQUE D'ENGRAIS CHIMIQUES
de Fribourg et Renens.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **vendredi, 17 septembre 1897,** à **2 heures du soir,** au **Café Castella,** à **Fribourg.** (H 2975 F)

Tractanda statutaires.

Les comptes et les rapports annuels déposent à nos bureaux dès ce jour.

Fribourg, 3 septembre 1897.

(778) **Le conseil d'administration.**

Echange d'actions.

MM. les porteurs d'actions de la **Banque populaire de la Gruyère** sont informés que l'échange des actions nominatives contre des titres **au porteur** s'effectue dès aujourd'hui chez M. **Corpataux,** contrôleur des hypothèques, **à Bulle.** (H 2964 F)

Bulle, 3 septembre 1897.

(775¹) **Banque populaire de la Gruyère.**

MONTREUX. **Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites ainsi que devant juges et tribunaux.** (926)

S'adresser à L. Chalet, agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel.

(Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères)

Gothaer Lebensversicherungsbank.

Gegründet 1827.

Versicherungsbestand am 1. März 1897: 714¾ Millionen Mark.

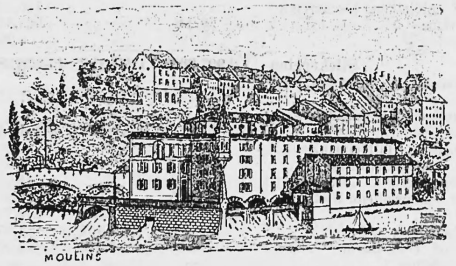
Dividende im Jahr 1897: 30 bis 134 % der Jahres-Normalprämie — je nach dem Alter der Versicherung.

Aufnahmen vermitteln gebührenfrei, in:

Aarau:	F. Fricker-Wirz.	Lausanne:	G. Landis.
Basel:	Wilh. Bufleb.	Luzern:	J. Ehrler-Steiner.
Bern:	Rooschüz & Co.	Rapperswyl:	Fr. Rüegg.
Biel:	Karl Uhlmann.	Rorschach:	B. Schott.
Chur:	Ant. Simmen.	Schaffhausen:	G. Schnezler.
St. Gallen:	Alf. Gähwiller.	Solothurn:	Jos. Nagel.
Glarus:	F. Vögeli-Stäger.	Teufen, Appenz:	E. Walser.
Heiden:	Huldr. Sturzenegger.	Wädenswell-Langrüti:	A. Schaufelberger.
Zürich:	Th. Mottcler.		

(211⁷)

Importante force motrice et bâtiments



sont à vendre dans la Suisse romande. (12)

Installation complète et moderne de turbines, qui, à l'heure actuelle, se trouvent encore en pleine activité.

Pour de plus amples renseignements, écrire sous chiffre **G 167 L** à l'agence de publicité **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

Die Buchdruckerei JENT & Cie in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Neu: Fernseher, Verbesserte! den besten Feldstecher ersetzend, mit Etui, bequem in der Tasche zu tragen, versendet per Nachnahme à Fr. 3, feinste à Fr. 4 L. Winiger, Luzern. (735⁶) (H 2420 Lz)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne